



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS



INFLUENCIA DE LA ESTRATEGIA *FRONT CHAINING* EN LA PRODUCCIÓN ORAL DE LAS COMBINACIONES CONSONÁNTICAS EN POSICIÓN FINAL

AUTORES:

HEREDIA, JOSÉ

ROMERO, PAOLA

Tutora:

HENRÍQUEZ, GIZEPH

2-2016



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS



INFLUENCIA DE LA ESTRATEGIA *FRONT CHAINING* EN LA PRODUCCIÓN ORAL DE LAS COMBINACIONES CONSONÁNTICAS EN POSICIÓN FINAL

Trabajo presentado a la Universidad de Carabobo por:

HEREDIA, JOSE

ROMERO, PAOLA

Como requisito para optar el título de Licenciados en Educación Mención Inglés

Realizado bajo la tutoría de:

HENRÍQUEZ, GIZEPH



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS



VEREDICTO

Quien suscribe, Gizeph Henríquez, Jefe de la Cátedra de Investigación en el Área de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, adscrita al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado *Influencia de la estrategia front chaining en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final* ha sido realizado durante el periodo 2 de 2016 por José Heredia, C.I: 25.337.176 y Paola Romero C.I: 24.495.787. El trabajo mencionado ha sido APROBADO para optar al título de Licenciados en Educación, Mención Inglés.



Profesora Gizeph Henríquez

Jefa (e) de la Cátedra: Investigación en el Área de Enseñanza de Lenguas Extranjeras y
Coordinadora de Investigación de la Mención Inglés, FACE-UC

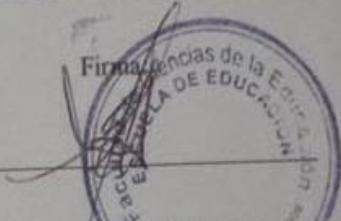


UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS



CONSTANCIA

Quien subscribe, **Gizeph Henriquez**, tutora, designada según artículo 20, capítulo III del Reglamento de Trabajo Especial de Grado de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado **INFLUENCIA DE LA ESTRATEGIA FRONT CHAINING EN LA PRODUCCIÓN ORAL DE LAS COMBINACIONES CONSONANTICAS EN POSICION FINAL** ha sido PRESENTADO y APROBADO por José Heredia C.I: 25.337.176 y Paola Romero Paola C.I: 24.495.787 para optar al título de Licenciados en Educación, Mención Inglés.


Profesora Gizeph Henriquez

Jefe (e) de la Cátedra

Tutora

DEDICATORIA

A Dios por habernos permitido terminar con éxito nuestro trabajo de grado y darnos las fuerzas en los momentos más difíciles en nuestra carrera.

A nuestros padres, familiares, amigos y todas aquellas personas que nos ayudaron durante toda la carrera.

AGRADECIMIENTOS

A Dios primeramente por darnos el regalo de la vida, ser nuestro proveedor y ser esa fuerza que nos ayudaba a levantarnos cada vez que sentíamos que no podíamos.

A la profesora Gizeph Henríquez por ser una excelente tutora, por su paciencia y dedicación a lo largo de la elaboración de esta investigación, por guiarnos para ser mejores y ser ejemplo para otros investigadores.

A los estudiantes del CEVAC por apoyarnos como muestra de esta investigación

A la familia Vasquez Torres por todo el apoyo brindado durante los últimos semestres de la carrera.

A los validadores, Profesoras Mary Allegra, Luisana Hostos y Lucy Figueredo por su tiempo y consejo al momento de revisar el instrumento.

A la profesora Juliana Mórquez por su valiosa ayuda y consejería durante la realización de nuestra investigación.

A nuestra compañera Ting I Liao por ser una excelente compañera de estudios, y brindarnos apoyo cuando fuese necesario

INDICE GENERAL

	pp.
VEREDICTO.....	iii
CONSTANCIA.....	iv
DEDICATORIA.....	v
AGRADECIMIENTOS.....	vi
LISTA DE TABLAS.....	ix
LISTA DE GRÁFICOS.....	x
RESUMEN.....	xi
ABSTRACT.....	xii
INTRODUCCIÓN.....	1
I EL PROBLEMA.....	4
Planteamiento.....	4
Objetivos.....	6
Justificación e importancia.....	7
II MARCO TEÓRICO.....	10
Antecedentes.....	10
Bases Teóricas.....	18
III MARCO METODOLÓGICO.....	23
Enfoque y tipo de Investigación.....	23
Población y Muestra.....	24
Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	25
Procedimiento.....	27
Descripción de la aplicación de Técnicas e Instrumentos y Fase Pedagógica.....	28
IV ANÁLISIS E INTEPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS.....	32
V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	51
Conclusiones.....	51

Recomendaciones.....	52
REFERENCIAS.....	54
ANEXOS	57

LISTA DE TABLAS

TABLA	pp.
1 Resultados de la pre-prueba: palabras en contexto.....	34
2 Resultados de la pre-prueba: palabras aisladas.....	35
3 Resultados de la post-prueba: palabras en contexto.....	40
4 Resultados de la post-prueba: palabras aisladas.....	41
5 Tabla de frecuencia y errores.....	44
6 Tabla de porcentajes.....	45

LISTA DE GRÁFICOS

GRÁFICO	pp.
1 Resultados de ambas pruebas y nivel de pronunciación de combinaciones consonánticas en contexto en posición final.....	47
2 Resultados de ambas pruebas y nivel de pronunciación de combinaciones consonánticas aisladas en posición final.....	48



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



INFLUENCIA DE LA ESTRATEGIA *FRONT CHAINING* EN LA PRODUCCIÓN ORAL DE LAS COMBINACIONES CONSONÁNTICAS EN POSICIÓN FINAL

Autores:

Heredia, José
 Romero, Paola

Tutora:

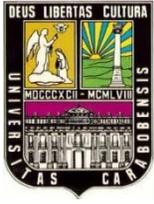
Henríquez, Gizeph

RESUMEN

El inglés es considerado un idioma muy importante, inclusive considerado la lengua franca. El objetivo de este estudio fue determinar la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final por los estudiantes del CEVAC. La misma tiene un enfoque cuantitativo, con diseño experimental de tipo cuasi-experimental; se contó con una población de 315 estudiantes y una muestra de seis. El instrumento constó de dos pruebas orales dicotómicas con 12 palabras en contexto y aisladas que los estudiantes debieron pronunciar con el fin de evaluar su pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final, luego se aplicó un entrenamiento con la estrategia *front chaining* y finalmente una post prueba para establecer la influencia de la estrategia en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final, los resultados después de la post prueba arrojaron una mejoría en 93% después del entrenamiento.

Palabras clave: Pronunciación, combinaciones consonánticas, entrenamiento, posición final, *front chaining*.

Línea de investigación: Adquisición de una lengua extranjera (ALE). Temática: Transferencia entre lenguajes



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



INFLUENCE OF THE STRATEGY *FRONT CHAINING* ON THE PRONUNCIATION OF CONSONANT CLUSTERS IN FINAL POSITION

Authors:

Heredia, José
 Romero, Paola

Supervisor:

Henríquez, Gizeph

ABSTRACT

English is considered a very important language, even considered the lingua franca. The main objective of this investigation is to determine the influence of the strategy front chaining over the pronunciation of the consonant clusters in final position by students from CEVAC. This research has a quantitative approach, with experimental design of quasi-experimental type; it will have a population of 315 students and a sample of six. The instrument consisted of two dichotomous oral tests with 12 words in context and isolated that the students had to pronounce in order to evaluate their pronunciation of the consonant clusters in final position, then a training was applied with the strategy front chaining and after that a post test was applied to establish the influence of the strategy on the oral production of consonant clusters in final position, the results after the post test showed an improvement in 93% after the training.

Key words: Pronunciation, consonant clusters, training, final position, front chaining.

Research line: Acquisition of a foreign language. Topic: Transfer between languages

INTRODUCCIÓN

El inglés es uno de los idiomas con más demanda y aprendizaje a nivel mundial, y cada día aumenta la necesidad de aprender este idioma, ya sea por razones educativas o de negocios, Venezuela no escapa a esta realidad. Son incontables las instituciones públicas y privadas que enseñan este idioma.

El presente trabajo de investigación se realizó con el propósito de determinar la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final, ya que al no ser enseñadas de manera específica, su pronunciación e identificación a los estudiantes se les hace difícil a la hora de pronunciarlas, por ende a lo largo de esta investigación se observará el desarrollo de la estrategia y su influencia en la pronunciación de las mismas.

La investigación está constituida por cinco capítulos. En el primer capítulo, se encuentra el planteamiento del problema, sección que describe el problema encontrado en el contexto según la discrepancia entre el ser y el deber ser, lo que lleva a la interrogante que motiva la realización de esta investigación, así como también los objetivos que se trazaron con la finalidad de resolver el problema planteado. El objetivo general de esta investigación es determinar la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final por parte de los estudiantes del CEVAC, estableciendo primero el nivel de producción oral que tienen los estudiantes sobre las combinaciones consonánticas en posición final, para luego aplicar un entrenamiento basado

en la estrategia *front chaining* donde finalmente se evaluará el nivel de producción oral que tienen los estudiantes sobre las combinaciones consonánticas en posición final después del entrenamiento. Luego, tenemos la justificación e importancia de la investigación.

Posteriormente se presenta el capítulo II compuesto por los antecedentes y las bases teóricas que fundamentan este estudio, donde el lector podrá encontrar trabajos previos de vinculación temática y contextual con la actual investigación, así como también teorías que permiten la comprensión del tema y además dan sustentabilidad a la investigación actual, cómo el Método Audio-lingual, el Análisis Contrastivo, el Análisis de error, la Transferencia Lingüística, la Interlengua y el Conductismo enfocado en la adquisición y aprendizaje de una segunda lengua.

Luego, se muestra el tercer capítulo que corresponde al tipo de investigación, donde se explica su enfoque cuantitativo, con diseño experimental de tipo cuasi-experimental; se da a conocer la población y la muestra, compuesta por 315 estudiantes y una muestra de seis estudiantes que servirán para el estudio de esta investigación; se explica la técnica de recolección de datos empleada y el procedimiento para la aplicación del instrumento al igual que los detalles de cada sesión durante la fase de intervención pedagógica.

En relación al capítulo IV se hace referencia a los resultados y a la discusión de los mismos, en esta sección de la investigación se destacara todo lo que se obtenga de los instrumentos aplicados y se procederá a detallar el nivel de pronunciación de las combinaciones consonánticas antes y después de haber aplicado el entrenamiento.

Por último, se encuentra el capítulo V donde se plasma la conclusión a la que se llegó a partir del análisis de los resultados obtenidos, de manera que la interrogante planteada pueda ser respondida y verificar de este modo si la misma fue pertinente y que tanto se pudo lograr en relación a todo el esfuerzo ejercido durante todo el proceso investigativo.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA

Planteamiento del problema

El inglés es considerado un idioma de suma importancia, inclusive es considerado la lengua franca. Desde el punto de vista educativo, es uno de los principales idiomas enseñados como lengua extranjera y está incluido en la mayoría de los sistemas curriculares de los países latinoamericanos. En Venezuela se enseña desde el primer hasta el quinto año de bachillerato y en instituciones privadas, la enseñanza va desde la primaria (Hernández, 2012).

Al igual que todos los idiomas se compone de cuatro destrezas comunicativas las cuales son el habla, la escucha, la lectura y la escritura las cuales ayudan a alcanzar las competencias necesarias en el idioma. Luego es necesario reconocer las palabras dentro de la cadena sonora, para después determinar el significado de cada una de ellas en el contexto de la oración que forman, identificar el nivel de significado o significados de la oración, y formular una respuesta. El hombre se sirve del habla para numerosos propósitos como para satisfacer demandas necesidades, controlar a otros, establecer contacto con la gente, expresar sentimientos, simular, preguntar o escribir (Hernández, 2000).

Con lo anterior se deduce que la comunicación se da sólo a través del lenguaje. Un lenguaje relaciona sistemáticamente símbolos con el significado y las reglas para combinar y recombinar los símbolos para ofrecer diversos tipos de información (Hernández, 2000).

Debido a la dificultad que genera aprender una lengua extranjera con la cual no se tiene una interacción constante, Lado (1957) resalta que es necesario desarrollar cada una de las destrezas comunicativas mencionadas anteriormente a través de los años, a la hora de adquirir habilidades en una lengua extranjera como en este caso es el inglés.

En los institutos donde se enseña el idioma inglés como lengua extranjera, los docentes deben instruir la adecuada pronunciación de los sonidos consonánticos y vocálicos desde el inicio del aprendizaje del idioma hasta el final para así, alcanzar las competencias comunicativas por parte de los estudiantes.

Después de todo lo anterior explicado, sumamos que este estudio va ligado de la mano de la destreza comunicativa del habla debido a que es importante pronunciar de manera correcta para comunicarnos de manera exitosa.

Las combinaciones consonánticas, definidas como la secuencia de dos o más consonantes en posición inicial o final (Kukanauza y Allegra, 2008), no son enseñadas en este tipo de institutos, sumado a la dificultad de pronunciación de estas por parte de los estudiantes debido a la diferencia fonológica que existe entre la lengua materna y la lengua extranjera. Lado (1957) explica que aquellos casos en los cuales las estructuras no son similares a las de la lengua materna contribuyen en la interferencia al momento de adquirir las mismas. Esto hace que muchos hispanohablantes tiendan a tener dificultad al pronunciar las combinaciones consonánticas sobretodo en posición final, debido a que la combinación de tantas consonantes juntas no se da en el idioma español en la coda silábica. He allí donde surge el problema, el cual es definido como una determinada realidad cuyas

manifestaciones son insatisfactorias para un investigador en un momento dado (Pallela y Martins, 2012).

Se observó que debido a la falta de enseñanza de las combinaciones, los estudiantes tienden a pronunciarlas de forma incorrecta. Las palabras que contienen combinaciones consonánticas en posición final que fueron utilizadas para determinar el problema fueron las siguientes: *myths, triumph, described, watched, next, strengt, hands, involves, contexts, attempts, thousandths, sculpts*.

Los estudiantes cursantes del nivel avanzado *World Class 2B* del Centro Venezolano Americano Carabobo (CEVAC), presentan ciertas dificultades a la hora de pronunciar estas combinaciones en su posición inicial pero especialmente en posición final debido a que estas no se encuentran en su lengua materna, cuando intentaban pronunciar las palabras que se les fueron dadas, omitían algunas consonantes o las cambiaban por otra. Ya que en el idioma español no hay tantas terminaciones consonánticas juntas. Por lo cual sirvió como objeto de estudio, para determinar el problema y sus causas.

En consecuencia, se plantea la siguiente interrogante: ¿Cuál es la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final?

Objetivos de la investigación

Objetivo General

Determinar la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final por parte de los estudiantes del nivel avanzado World Class 2B del CEVAC.

Objetivos específicos

- 1 .Establecer el nivel de producción oral que tienen los estudiantes del CEVAC sobre las combinaciones consonánticas en posición final.
- 2 .Aplicar un entrenamiento basado en la estrategia *front chaining* para determinar su influencia en la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final.
3. Evaluar el nivel de producción oral que tienen los estudiantes sobre las combinaciones consonánticas en posición final después del entrenamiento.

Justificación

La justificación del estudio indica por qué se quiere hacer esta investigación, (Pallela y Martins, 2012). Es importante que las personas al estudiar una lengua extranjera, den importancia al uso correcto de las estructuras gramaticales y la correcta pronunciación de los sonidos, en este caso, la correcta pronunciación de las combinaciones consonánticas.

Para ello se hace necesario contribuir a la creación de situaciones y contextos interactivos a través de actividades comunicativas, de modo que los estudiantes puedan interactuar de forma oral en la lengua meta, aplicado a los problemas de pronunciación de las combinaciones consonánticas que conlleva aprender el inglés como lengua extranjera.

De acuerdo a lo anteriormente expuesto, se plantea aplicar una estrategia basada en la técnica *front chaining*, ya que esta está relacionada con el Método Audio-lingual entendiéndose este como aquel centrado en la oralidad que pretende perfeccionar progresivamente el aprendizaje de una segunda lengua a través de la exposición del aprendiz al patrón gramatical de la oración. (Larsen-Freeman, 2000), a través de la técnica antes mencionada se espera determinar la influencia de esta en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final.

Esta investigación se realiza con el propósito de aportar al conocimiento existente sobre las combinaciones consonánticas, al igual que al incluir la estrategia “front chaining” como estrategia de enseñanza y dependiendo de los resultados de la influencia de dicha estrategia en la pronunciación de las combinaciones consonánticas se podrían incorporar este tipo de estrategias para así facilitar la enseñanza.

Una vez que sea demostrada la validez y confiabilidad de la metodología planteada en esta investigación podrán ser utilizados en otros trabajos de investigación y en otras instituciones educativas.

Entendiéndose la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera al contexto en el cual se aprende dicho idioma con la finalidad de utilizarlo al viajar o para comunicarse con otras personas de cualquier país, que puedan hablar inglés. (Harmer, 2007). Este estudio está directamente vinculado a la rama de la enseñanza del idioma inglés puesto que este es el contexto en el cual se desarrolla el estudio del idioma en los salones de clase, el mismo pretende brindar una perspectiva diferente con miras a mejorar el actual sistema de

enseñanza, basado básicamente, en la mayoría de las instituciones, en un enfoque gramatical en lugar de comunicativo, en su mayoría magistral y poco constructivista.

Asimismo, este estudio se realiza dentro de la línea de investigación: Adquisición de una lengua extranjera (ALE). Temática: Transferencia entre lenguajes, debido a que esta línea se encarga de investigar los factores que influyen en el aprendizaje de una lengua extranjera.

Pocos trabajos han abordado esta temática y se considera necesario, la inclusión de estrategias controladas en las instituciones encargadas de la enseñanza del inglés.

Los resultados de esta investigación servirán de referencia a muchos profesores de inglés para determinar el efecto que tienen las estrategias controladas en este caso *front chaining* en la enseñanza de pronunciación y especial de las combinaciones consonánticas, que es poco aplicada en las instituciones especializadas en enseñar inglés como lengua extranjera.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

Antecedentes de la investigación

A continuación, resulta oportuno realizar una revisión de antecedentes empíricos que sirven de referencia metodológica-práctica para llevar a cabo esta investigación. Estas estarán ordenadas desde las investigaciones que se hicieron en el extranjero, hasta las realizadas en el territorio nacional. Como primer antecedente, se tiene el estudio realizado por Martínez Jurado (2005) en la Universidad de Córdoba, España el cual trata de la adquisición de las combinaciones consonánticas en inglés por parte de estudiantes hispanohablantes. La muestra de estudio estuvo constituida por dos grupos: el primer grupo poseía un nivel de inglés bajo y los estudiantes no habían recibido una formación formal acerca de pronunciación, mientras que el segundo grupo, aparte de mostrar un mejor dominio del idioma inglés, había recibido una instrucción formal acerca de pronunciación. El número de sujetos fue de ocho, cuatro en cada grupo y todos ellos hablaban el español como lengua materna, sus edades estaban comprendidas entre los 21 a los 27 años. Fueron cuatro hombres y cuatro mujeres, para que hubiese una distribución equitativa en cada grupo y además todos eran estudiantes universitarios. El primer grupo, como fue mencionado, poseía un nivel bajo en inglés, sin embargo, habían estudiado inglés por alrededor de siete años en la secundaria; se les había enseñado la gramática y los métodos de traducción pero no habían desarrollado la habilidad oral. El resultado es que ellos sabían bastante acerca de las reglas gramaticales pero no eran capaces de comunicarse en inglés.

No se les había enseñado pronunciación tampoco. El segundo grupo tenía un nivel mucho más alto en inglés; tres sujetos habían estudiado inglés como carrera y se les había enseñado fonética y fonología, mientras que el sujeto restante había estudiado turismo, lo que significa que había estudiado tres años de inglés a nivel universitario; también había recibido clases privadas ligadas a pronunciación. Todos estos factores ayudaron a desarrollar sus habilidades comunicativas e hizo que estos sujetos sean capaces de hablar inglés fácilmente.

Para obtener los datos de dicha investigación se diseñó una prueba, la cual consistió en una lista de 8 palabras aisladas, otra lista con diez grupos consonánticos y cinco oraciones. Los sujetos presentaron en una hoja de papel las pruebas. Su rol consistió en leer todo en voz alta mientras ellos eran grabados. Los sujetos sabían que estaban siendo grabados y tenían conciencia del hecho de que su producción oral iba a ser analizada después, pero no sabían qué aspectos en particular iban a ser estudiados. Las palabras y oraciones utilizadas en la prueba contenían muchas combinaciones consonánticas de varios tipos. Las diferentes pruebas habían sido diseñadas para ver la forma en cómo los sujetos producían las combinaciones en ambas formas, aisladas o en contexto. La idea fue explorar si la prueba es relevante para el resultado. El experimento se enfocó principalmente en grupos consonánticos finales, pero algunos iniciales, también fueron incluidas.

Los resultados de esta investigación arrojaron que todo depende del tipo de prueba que fue aplicada, ya que cada variable era diferente. Sin embargo, se observó que ambos grupos tenían problemas con los mismos tipos de secuencias. La más fácil para ellos de pronunciar

fue la secuencia de consonantes + s como en cups y milks, mientras que la secuencia que acarrió más complejidad fue en el caso de jobs debido a la poca capacidad de los hispanohablantes de distinguir y producir el sonido /z/ esta pudo haber sido la razón por la cual todos los sujetos pronunciaron todos los sonidos alveolares no vibrantes en lugar de los que vibran. Los resultados también debieron de ser analizados desde el punto de vista de la actuación de ambos grupos, el segundo grupo (el avanzado) lo hizo mucho mejor que el primero. Los resultados de la combinaciones en palabras bordeadas fueron diferentes en caso contrario a las palabras aisladas, aquí los sujetos no tuvieron problemas con la secuencia de las plosivas juntas. El resultado fue más parejo en esta oportunidad, el primer grupo con 55% de las respuestas correctas, mientras que el segundo grupo logró un 65%. Si se hubieran aplicado otras pruebas como ejercicios de memoria o discursos espontáneos los resultados hubieran sido diferentes, como segundo aspecto de la hipótesis, está dicho que es obvio que quienes recibieron una enseñanza de pronunciación más formal, obtendrán mejores resultados.

El trabajo arribó a las siguientes conclusiones, de acuerdo a los resultados arrojados por las pruebas y grabaciones, como predijo el análisis contrastivo Lado (1957), los estudiantes no encontraron dificultades con combinaciones consonánticas similares al español. Al mismo tiempo muchos de los errores cometidos por los estudiantes fueron en secuencias finales (las cuales difieren en L1 y L2; entendiéndose L1 cómo lengua materna y L2 cómo segunda lengua) esto podría deberse a la transferencia del idioma, en otras palabras el estudiante trata de aplicar las reglas de su lengua nativa, para su interlenguaje, es la

segunda lengua que ellos están aprendiendo y esto ocasiona la mayoría de los errores, las predicciones de *Markedness Differential Hypothesis* también fueron correctas, los hispanohablantes tienden a reducir las combinaciones consonánticas finales. Los estudiantes mostraron una variación en sus presentaciones dependiendo del tipo de prueba que llevaban, en este estudio estas pruebas fueron seleccionadas porque está dicho que en las actividades controladas, la data mostraría un resultado más uniforme.

Como conclusión general a este estudio, pareciera que los estudiantes pueden ser ayudados a mejorar su pronunciación a través de formas de instrucción formal y esto es lo que se espera de un buen profesor. Se recomienda que la pronunciación de las combinaciones consonánticas, sean incluidas en cada plan de clase, desde el hecho que los beneficios son más que evidentes. Sería una excelente idea, por ejemplo cuando la pronunciación de plurales o regulares en pasado, el profesor apartará un tiempo de las clases para explicar detalladamente las reglas de pronunciación de las combinaciones consonánticas.

Ahora bien, dicho trabajo guarda relación con esta investigación ya que, primero porque estudia la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final y establece la teoría de análisis contrastivo que sirvió de bases teóricas para nuestra investigación, segundo porque estudia la transferencia fonológica de un idioma a otro, y las diferentes secuencias en posición final. Finalmente por el uso de estrategias controladas para ayudar en el buen desarrollo de la pronunciación de las secuencias consonánticas finales.

El segundo antecedente tomado, fue la investigación realizada por La Cruz y Saravia (2010) en la Universidad de Los Andes (ULA), la cual estudió los patrones de regularidad en la reducción de las combinaciones consonánticas finales en el idioma inglés por parte de hispanohablantes. Para la realización de esta investigación los autores trabajaron con una muestra constituida por cuatro estudiantes de inglés como lengua extranjera, dos mujeres y dos hombres, de la Escuela de Idiomas Modernos de la ULA, los sujetos fueron escogidos con las siguientes características: edades comprendidas entre los 22 y 26 años, audición normal, estudiaron inglés solo durante el bachillerato antes de entrar a la universidad, no habían vivido en otro país donde el lenguaje de comunicación no era otro más que el español y debían haber cursado dos materias de su mención, Inglés IV y Fonética y Fonología del Inglés II.

La técnica usada para recolectar los datos fue a través de un procedimiento que consistió de esta forma, se les dio una palabra en español y ellos debían decir el equivalente en inglés, cuando la palabra elegida no era la requerida, se preguntaba por un sinónimo y se daban pistas en español si era necesario. El número de palabras escogidas por cada sujeto eran 80 en total, el instrumento contenía 320 ejemplos de grupos consonánticos, 40 palabras para muestras de una sola coda, 40 para dos miembros de codas, 40 para tres miembros de codas y 20 para cuatro miembros de codas, asimismo 100 palabras que tenían secuencias que violaban la jerarquía sonora y 120 que las seguían, finalmente 100 palabras con monomorfemas con combinaciones consonánticas finales y 180 palabras con bimorfemas. Los participantes fueron grabados usando una computadora de escritorio

equipada con un micrófono y usando la aplicación Praat 4.1.2. Cada sujeto fue grabado por aproximadamente 15 minutos, luego los audios fueron manualmente transcritos. Las transcripciones fueron chequeadas por el autor y un nativo hablante de inglés americano. Dado a que fueron solo 4 participantes y que el número de respuestas fue pequeño, se decidió presentar solo resultados descriptivos. De las 340 palabras, 80 por cada sujeto y 94 fueron modificadas. Un total del 29,4% de las palabras escogidas sufrió una modificación. Sin embargo, esto no puede ser considerado un alto nivel de imprecisión en la producción de combinaciones consonantes; comparando las dos estrategias usadas por la modificación del grupo, se pudo observar que la reducción de la coda fue mucho más frecuente. Los resultados también mostraron que la presencia de un morfema bordeado tuvo un efecto en la producción de coda. Solo un 18,6% de las palabras monomorfémicas fueron modificadas, mientras que un 37,8% de las bimorfémicas fueron reducidas. En las codas que estaban solas, las reducciones fueron hechas en palabras bimorfémicas, probablemente dadas al hecho de que los sujetos no adquirieron las reglas de pronunciación de los plurales y los verbos regulares en pasado. Los sujetos también hicieron reducciones, en palabras donde las reducciones también se esperan de los nativos. En codas de tres miembros los resultados fueron aleatorios pero en codas de cuatro miembros las reducciones fueron hechas en casi todas las palabras.

Como conclusión de este estudio se muestra que el proceso de producción es más regulado que aleatorio, con una clara preferencia de las codas más cortas por encima de las largas, y con más precisión en la producción de los grupos de consonantes finales

monomorfémicas que las bimorfémicas. Una posible razón para el alto porcentaje de mala pronunciación de los plurales y los verbos regulares en pasado podría indicar que los aprendices no han adquirido las reglas fonológicas necesarias de pronunciación.

Se recomienda en esta investigación la adecuada formación fonológica en las universidades, establecer la relación de dicho estudio con esta investigación, ya que estudia la producción oral de los grupos consonánticos finales, y plantea posibles causas como la falta de instrucción fonológica necesaria, la cual es una de las causas de investigación, como se trata en el planteamiento de problema.

El tercer y último estudio fue conducido por Pinto (2010) de la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Idiomas Modernos de la Universidad de Carabobo, el cual estudió la incidencia de la técnica *Backward build up* en la producción oral de las combinaciones consonánticas de tres elementos en posición inicial en inglés. La muestra estuvo constituida por la mitad de la matrícula de estudiantes de 4to año del Liceo Bolivariano Cirilo Alberto, ubicado en el sector Trigal Norte. Esta, estuvo conformada por 15 estudiantes con edades comprendidas entre 14 y 16 años.

Para obtener los resultados de dicha investigación se aplicó una prueba oral que estuvo dividida en dos partes, la primera parte de esta prueba estuvo constituida por 20 oraciones y la segunda parte por 10 palabras, siendo esta grabada. Luego de la aplicación de la prueba se dio paso a la aplicación de la fase pedagógica que tendrían un contenido conceptual referente al tema y luego la ejercitación con la técnica *backward build up*. Una vez elaborado el instrumento, se procedió a su validación y luego se tomó la muestra

conformada por 15 estudiantes a los cuales se les aplicó el instrumento, donde se hizo la lectura de manera oral de cada uno de los ítems y se grabó a cada uno de los conformantes de esta muestra, posteriormente se le aplicó la parte pedagógica como entrenamiento a través de la estrategia *backward build up*, la cual se administró en cinco clases.

Los resultados de esta investigación arrojaron que los estudiantes menores calificaciones en la pre-prueba, sin embargo, en la post-prueba hay más frecuencia de estudiantes con calificaciones bajas pero el rango siempre es mayor, lo que refleja la mejora en lo particular palabras aisladas, lograron un avance en su uso contentivo dentro de un contexto. Los resultados fueron analizados mediante el programa estadístico SSPS, con una correlación de Pearson para obtener las conclusiones y recomendaciones del estudio, en el cual se dio como resultado que la técnica utilizada demostró una mejoría moderada en la muestra estudiada.

En conclusión se determinó que la estrategia *backward build up* tiene cierto índice de influencia a la hora de generar la producción oral de las combinaciones consonánticas, se recomienda incorporar esta técnica como estrategia para ayudar a los estudiantes de la producción oral, y ayudar a su vez a estos estudiantes con la pronunciación de muchas palabras y hasta oraciones de una lengua extranjera, en instituciones educativas en el país, aplicar la técnica de una manera creativa y divertida para que así los alumnos, la practiquen de una manera más emotiva.

Este trabajo sirve de aporte para esta investigación, debido a la relación que guarda la influencia del uso de estrategias controladas en la producción oral de las combinaciones

consonánticas, así como en la metodología, al igual que *backward build up*, *front chaining* es una estrategia dinámica para influenciar la producción oral de los estudiantes

Bases Teóricas

Las bases teóricas representan el soporte de cualquier investigación, en ellas se pueden observar los variados enfoques teóricos sobre el tema por lo cual se considera de suma importancia para el desarrollo del estudio. A continuación se presentan los aspectos teóricos que resultan relevantes en la siguiente investigación y los cuales harán viable el apropiado desarrollo de la misma.

El análisis contrastivo

Esta hipótesis fue abordada por Lado (1957), y surge de la preocupación existente por los errores cometidos en el proceso de aprendizaje o adquisición de una L2 y las soluciones que se proponen para evitarlo y resalta que los rasgos de la L2 que se parecen a los de la L1 de aprender mientras que los rasgos diferentes son más difíciles, a su vez colocó en el punto de mira a la L1 como uno de los factores explicativos en la adquisición de una L2. Para Lado la influencia de la L1 se traduce en una adquisición de línea descendente que va de una mayor facilidad en la adquisición en cuanto a los rasgos sean más parecidos entre la L1 y la L2, convirtiéndose así en una situación de contacto entre la lengua nativa del estudiante y la lengua meta a aprender, volviéndose en una formación de hábitos, donde el hábito anterior (L1) será el facilitador de los nuevos hábitos (L2), cuyas estructuras lingüísticas similares entre la L1 y la L2 facilitan la adquisición de la L2, de lo contrario se crea una

mayor dificultad conforme a la distancia intralingüística entre ambas lenguas. Lado (1957) explica que, muchas veces, el problema no surge de lo complicado de la nueva lengua, sino de los hábitos de la L1. De ahí a que esta hipótesis se enfoque en la influencia de la L1 sobre la L2 a través de un contraste entre ellas.

El Análisis contrastivo intenta prevenir la formación de malos hábitos que proviene de los contrastados y describir el origen de las dificultades y posibles errores. Lado (1957) también explica el procedimiento general de comparación entre la L1 y la L2 hay que saber si las estructuras manifiestan la misma forma, poseen el mismo significado y si tienen una distribución similar.

Por ende, esta teoría contribuye con el objetivo de esta investigación, para determinar si el uso de una estrategia tiene algún efecto en el proceso de transferencia lingüística. A su vez se busca analizar y comparar la forma es que los estudiantes presentar dificultades a la hora de generar su producción oral.

Análisis de error

El análisis de errores surgió como alternativa al análisis contrastivo. A diferencia del análisis contrastivo, el método seguido por el análisis de errores no partía de la comparación de la lengua materna y la lengua meta del aprendiente, sino de sus producciones reales en lengua meta; tomando éstas como punto de partida, se procede mediante los siguientes pasos, recomendados por Corder (1971) los cuales son: identificar, clasificar y describir el error para luego evaluarlo y buscar una posible solución.

Se proponía el estudio y análisis de los errores cometidos por los aprendientes de segundas lenguas para descubrir sus causas y conocer las estrategias que utilizan los alumnos en el proceso de aprendizaje (Corder, 1967).

Esta hipótesis fue tomada como sustento para esta investigación, con el fin de contribuir en la búsqueda de factores que ocasionan la mala producción oral de las combinaciones consonánticas en inglés en posición final por parte de los hispanohablantes. A su vez para determinar la influencia que ciertas estrategias controladas que a su vez conllevan a un entrenamiento tienen sobre la producción oral.

Transferencia Lingüística

Odlin (1989) estableció que la transferencia lingüística es la influencia que resulta de las similitudes y diferencias entre la lengua meta y la que ha sido previamente aprendida. Este proceso puede tener un lado positivo (facilitación) y uno negativo (interferencia), donde la facilitación es una estructura de la L1 que puede ayudar a la adquisición de una estructura de la L2, si esta se parece a la primera, mientras que la interferencia dificultaría la adquisición si esta no tiene similitud.

Esta teoría sustenta esta investigación para determinar qué efectos ocasiona la interlengua en el nivel la producción oral de las combinaciones consonánticas por parte de los hispanohablantes debido a que existen diferencias fonológicas evidentes entre la L1 y la que se está aprendiendo que en este caso es el idioma inglés.

La Interlengua

La interlengua es el sistema lingüístico del estudiante de una lengua extranjera y cada uno de los estados de adquisición por los cuales pasa (Corder, 1967) . Al igual que el hablante nativo, el aprendiz de una L2 construye una gramática mental de la lengua que está aprendiendo, una gramática dinámica, que se va modificando y haciendo más o menos compleja de acuerdo a la competencia adquirida. Cuando el estudiante se encuentra más cerca de la L2 produce errores parecidos a los que cometen los estudiantes que están en su mismo nivel de interlenguaje, parte de ellos pueden ocurrir por la influencia de la L1; otra, por la generalización excesiva de reglas aprendidas o son propios del proceso de aprendizaje o del proceso creativo y cognitivo del estudiante.

El objetivo de los estudios que se realizaban sobre la interlengua consistía en analizar y describir la lengua del estudiante en su totalidad. Finalmente, estas descripciones han dado paso a la investigación de la adquisición de segundas lenguas, que se adhiere a modelos lingüísticos, psicolingüísticos y sociolingüísticos diversos.

Esta teoría contribuye así con el objetivo de esta investigación a la hora de determinar que influencias pueden existir a la hora de adquirir un conocimiento, que no se encuentra en la L1.

El conductismo

La teoría conductista se basa en el estímulo-respuesta, es decir en el estudio de conductas que se pueden medir (Good y Brophy, 1990). Esta corriente psicológica fue inaugurada por John B. Watson que defiende el empleo de procedimientos estrictamente

experimentales para estudiar el comportamiento observable, es decir la conducta y niega toda posibilidad de utilizar los métodos subjetivos

Skinner (1957) basó esta teoría en el hecho de que a un estímulo le sigue una respuesta, siendo esta el resultado de la interacción entre el organismo que recibe el estímulo y el medio ambiente. El método conductista es, de alguna manera, un aprendizaje automático en el que el estudiante escucha un diálogo, contextualiza las estructuras que se introducen e ilustra las situaciones. El diálogo se repite y el estudiante memoriza insistiendo el profesor en la pronunciación y en la entonación.

De esta manera se puede observar, que el uso de estrategias controladas y estructuradas pudiera generar estímulos que modifiquen la respuesta de los estudiantes, si estos a su vez llevan un entrenamiento adecuado y constante del mismo, relacionándose directamente con los objetivos específicos de esta investigación.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

En este capítulo se presentan las características de esta investigación, cuyo propósito fue determinar la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final por parte de los estudiantes del CEVAC. En este apartado se describe en detalle una serie de métodos, técnicas y protocolos instrumentales empleados durante la etapa de recolección de datos necesarios para esta investigación.

En primer lugar, se presentan las técnicas pertinentes para recopilar la información y el procedimiento a realizar, presentar y analizar los datos, con miras a cumplir a cabalidad con los objetivos planteados en este trabajo de investigación, el universo y la población estudiada así como, el número de estudiantes que la componen; la muestra que fue analizada y con el criterio fue seleccionada, los instrumentos y técnicas empleados en la recolección de datos y sus características, el análisis e interpretación de los mismos que permitirán resaltar los hallazgos más significativos en relación a la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final por parte de los estudiantes del CEVAC.

Enfoque y tipo de la investigación

Esta investigación tiene un enfoque cuantitativo, puesto que a través de números y porcentajes se analiza la data y se expresan los resultados. Ahora bien, en función de

determinar el tipo de investigación del cual se basa este estudio se acudió al Manual de metodología de la investigación cuantitativa de Palella y Martins (2012).

Este trabajo se enmarca en un diseño experimental de tipo cuasi-experimental, ya que se realizó una intervención en un grupo y luego se comparó el resultado. Arias (1997) señala que el diseño experimental consiste en someter a un objeto o un grupo de individuos a determinadas condiciones o estímulos (variable independiente) para observar los efectos que se producen (variable dependiente). La investigación de tipo cuasi-experimental se usa cuando existe un diseño experimental verdadero; es un método de control parcial, basado en la identificación de los factores que pueden intervenir en la validez interna y externa del mismo. Ya que el trabajo es de diseño cuasi-experimental se escogió como grupo experimental un grupo de estudiantes del Centro Venezolano Americano Carabobo para la aplicación del entrenamiento y a su vez midiendo el antes y el después de la intervención pedagógica del mismo, para así validar los resultados obtenidos.

Este cuasi-experimento busca establecer la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final en los estudiantes.

Población y muestra

La población en una investigación es el conjunto de unidades de las que se desea obtener información y sobre las que van a generar conclusiones. La población puede ser definida como el conjunto finito o infinito de elementos, personas o cosas pertinentes a una investigación y que generalmente suele ser inaccesible (Palella y Martins, 2012).

Para comenzar, la población de esta investigación estuvo conformada por los estudiantes del Centro Venezolano Americano Carabobo el cual es un centro binacional encargado de la enseñanza del idioma inglés para niños, adolescentes y adultos, como lengua extranjera en sus diferentes modalidades básico intermedio y avanzado con un aproximado de 315 estudiantes en su sede en el estado Carabobo, ubicada en la Av. Bolívar vieja de Naguanagua, específicamente en el Centro Comercial El Hatillo. La modalidad de niños va desde los seis hasta 11 años, adolescentes desde los 11 hasta los 16 años y por último adultos va desde los 16 años en adelante.

Con estos grupos de estudiantes, se escogió la muestra, que según Arias (2006) es un subconjunto representativo y finito que se extrae de la población. En esta investigación, la muestra fue tomada de manera intencional ya que es escogida a criterio de los autores. La muestra estuvo constituida por los estudiantes del nivel avanzado *World Class 2b* (libro 12), el cual está constituido por seis estudiantes; tres mujeres y tres hombres, con edades comprendidas entre los 18 hasta los 50 años de edad y la mayoría estuvo expuesta al idioma inglés a través de los conocimientos básicos de bachillerato o algún libro cursado en otro instituto de inglés.

Técnicas e instrumento de recolección de datos

Las técnicas de recolección de datos según Arias (2006) son las distintas formas o maneras de obtener la información, como por ejemplo la observación directa, la encuesta en sus dos modalidades: oral o escrita (cuestionario), la entrevista, la prueba, el análisis documental, entre otros y los instrumentos son los medios materiales que se emplean para

recoger y almacenar la información, como por ejemplo: fichas, cuestionarios, lista de cotejo, cámaras de video o fotográficas, entre otras.

De lo anteriormente expuesto, se concluye que las técnicas se usan para obtener información mientras que el instrumento son los materiales para obtener la información. En esta investigación, la recolección de datos se realizó por medio de la prueba, la cual según Palella y Martins (2012), es una tarea definida en un tiempo determinado con el fin de valorar el resultado de un aprendizaje o labor didáctica. En este sentido se diseñaron dos pruebas orales dicotómicas en las cuales los estudiantes tuvieron que pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final en contexto y de forma aislada. El primer instrumento consistió en una lista de nueve oraciones que contenían las doce palabras con combinaciones consonánticas en posición final en contexto, a su vez el segundo instrumento constó de las mismas doce palabras pero esta vez de forma aislada, los estudiantes tenían que leer en voz alta para así poder evaluar su pronunciación. Este instrumento fue validado por tres profesoras del Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación, específicamente de las Cátedra de Fonética y Fonología del Inglés, Investigación y Enseñanza de ILE, quienes fueron Mary Allegra, Luisana Hostos y Lucy Figueredo. El instrumento utilizado para evaluar esta prueba fue la prueba oral, los estudiantes fueron grabados mientras pronunciaban estos sonidos, para después obtener los resultados y compararlos con los obtenidos después del entrenamiento.

Procedimiento

El procedimiento de esta investigación constó de tres fases; los instrumentos fueron aplicados en dos ocasiones, antes de aplicar el entrenamiento (preprueba) para detectar el nivel de producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final de los estudiantes, y al concluir dicho tratamiento se aplicó la postprueba para establecer el efecto de la estrategia *front chaining* en la pronunciación de los estudiantes luego de la fase de intervención. En primer lugar se les entregó dos pruebas las cuales estuvieron conformadas por un listado de nueve oraciones con las 12 palabras, y otra con las mismas palabras pero de forma aislada. Las palabras contenían combinaciones consonánticas en posición final, los participantes debieron pronunciarlas con el fin de detectar si había alguna dificultad a la hora pronunciar estas palabras. Al mismo tiempo que los estudiantes estuvieron pronunciando estas palabras fueron grabados para determinar el nivel de producción oral que tienen sobre las mismas. Debido a que la muestra es pequeña, cada uno pudo leer la lectura en voz alta para así ser evaluados, con este primer contacto con las combinaciones consonánticas. La lectura contó con espacios en blanco en la guía del profesor para escribir la transcripción fonética de la pronunciación de las 12 palabras a evaluar, las cuales pueden ser observadas en los anexos, para así determinar las fallas a la hora de pronunciarlas. También se contó con la clave de respuestas de la pronunciación correcta de estas palabras, y se comparó con lo escuchado. Luego se procedió a la realización de seis sesiones de intervención pedagógica como parte del entrenamiento, en las cuales se pronunciaron las combinaciones consonánticas en posición final a través de la estrategia *Front Chaining*, la

cual consiste en desglosar las palabras en diferentes partes, desde el principio hasta el final para así practicar todas las fases de pronunciación de la palabra aislada o en contexto. Para luego llegar hasta la palabra completa. En cada sesión se repitió la estrategia con el fin de lograr la pronunciación correcta de las combinaciones consonánticas en posición final.

Como método alternativo se utilizó la estrategia del estornudo, la cual consiste en decir la palabra y al final hacer como si se estuviese estornudando para así hacer más fácil el proceso de pronunciar las consonantes finales. Finalmente se aplicó la misma prueba pero esta vez con el fin de determinar la influencia que tuvo la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final.

Descripción de la aplicación de Técnicas e Instrumentos y Fase Pedagógica.

Febrero 06, 2017

Aplicación de dos instrumentos los cuales consistieron en dos pruebas dicotómicas de pronunciación, una con una lectura con las palabras seleccionadas en contexto y la otra con las palabras aisladas, ambas pruebas tuvieron una duración de una hora cada una.

Febrero 07, 2017

Inicio del entrenamiento basado en la estrategia *front chaining* la cual consiste en desglosar las palabras en diferentes partes, desde el principio hasta el final para así practicar todas las fases de pronunciación de la palabra aislada o en contexto para luego llegar hasta la palabra completa,

esta primera sesión tuvo una duración de una hora donde se les fue explicada la estrategia y que se haría durante las siguientes sesiones.

Febrero 10, 2017

En esta sesión los estudiantes empezaron a pasar al pizarrón para ellos mismos desglosar las palabras y practicar la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final, al igual que todos leyeron las lecturas que incluían las palabras seleccionadas (las cuales aparecen en los anexos) para así practicarlas en contexto también, la duración fue de una hora exacta.

Febrero 13, 2017

Realización de la tercera sesión de practica con la estrategia *front chaining*, de nuevo se practicaron las palabras en contexto y aisladas, desglosando los sonidos de inicio a fin hasta llegar a la palabra completa, pronunciando cada una de las partes de la palabra con el fin de entrenar el aparato vocal de los estudiantes, para la tercera sesión los estudiantes también trajeron canciones o textos donde las palabras aparecían para así practicarlas en contextos diferentes.

Febrero 14, 2017

Para la cuarta sesión del entrenamiento, se agregó la estrategia del estornudo la cual consiste en seguir usando la estrategia *front chaining* desglosando las palabras pero al pronunciar los sonidos finales, hacer la simulación de un estornudo pronunciando las combinaciones

consonánticas finales para hacer el proceso más fácil, esta estrategia fue de gran ayuda, para a su vez hacer el entrenamiento de forma divertida. La duración de la misma fue de una hora.

Febrero 15, 2017

La quinta intervención pedagógica duró aproximadamente una hora, los estudiantes siguieron practicando a través de la estrategia *front chaining*, para esta sesión ya estaban familiarizados con las palabras y con la estrategia, esta vez en la pizarra se colocaron las doce palabras y cada uno iba pasando y hacia el proceso de desglosar las palabras y al mismo tiempo pronunciándolas, cada uno de los seis participantes hicieron el mismo procedimiento con el fin de practicar la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final.

Febrero 16, 2017

Para la sexta y última sesión del entrenamiento previsto los estudiantes continuaron practicando las combinaciones consonánticas en posición final a través de la estrategia *front chaining*, con actividades en el pizarrón y la practica en voz alta de cada una de las palabras tanto en contexto como de forma aislada, para esta última sesión los estudiantes volvieron a traer contextos, lecturas o canciones donde aparecían las palabras a practicar y cada uno de los estudiantes escogió cuatro palabras para aplicar la estrategia a sus compañeros con sus propios ejemplos. Esta sesión tuvo una duración de una hora y media.

Febrero 17, 2017

Aplicación de las mismas prueba realizadas al comienzo, pero esta vez para determinar si la estrategia “*front chaining*” obtuvo cierta influencia en la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

El presente capítulo reseña los resultados obtenidos a través del desarrollo del estudio, así como también el análisis estadístico realizado a cada instrumento aplicado, para así sustentar los resultados planteados.

El análisis realizado, está fundamentado sobre la pregunta de investigación planteada al inicio del estudio, la cual se refiere a la influencia que tiene la estrategia *front chaining* en la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final por parte de los estudiantes del nivel avanzado World Class 2B (libro 12) del Centro Venezolano Americano Carabobo. A continuación se reseñan los resultados y datos a través de la aplicación de la pre-prueba y la post-prueba que facilitaran el acercamiento a una respuesta a la pregunta planteada.

En primer lugar, se aplicó una pre-prueba para diagnosticar el nivel de pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final, la cual fue medida con la pre-prueba. En segundo lugar, fue aplicado un entrenamiento basado en la estrategia *front chaining* este último consiste en desglosar las palabras en diferentes partes, desde el principio hasta el final para así practicar todas las fases de pronunciación de la palabra aislada o en contexto para luego llegar hasta la palabra completa. En cada sesión se repitió la estrategia con el fin de lograr la pronunciación correcta de las combinaciones consonánticas en posición final, como método adicional se utilizó la estrategia del estornudo, la cual consiste en decir la palabra y al final hacer como si se estuviese estornudando para así hacer más fácil el proceso de pronunciar las

consonantes finales. Se utilizaron oraciones relacionadas a temas que estaban estudiando al momento los cuales estaban relacionados a la cultura los idiomas y la diversidad que existe en el mundo al igual que ejercitaciones orales en los que los sujetos debían pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final haciendo uso de la técnica, la cual llevó en total seis sesiones. Por último se aplicó una post-prueba en lo que se estableció el nivel de pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final luego del entrenamiento, en la cual los sujetos leyeron en voz alta los mismos dos instrumentos utilizados en la pre-prueba.

Ambas pruebas fueron corregidas por expertos y los resultados sumados y promediados para luego ser analizados estadísticamente. Posteriormente se verificó la influencia que generó el entrenamiento con la técnica *front chaining* en la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final.

Los datos recolectados se presentarán de la siguiente manera:

Análisis de los resultados obtenidos en la pre-prueba y post prueba.

Luego de obtener los resultados de las pruebas, se realizó el análisis indicando las tablas de frecuencia y porcentaje de los sujetos que pronunciaron las combinaciones consonánticas en posición final en contexto y de forma aislada.

Tabla 1*Resultados de la pre-prueba: palabras en contexto*

Palabra	Sujeto 1	Sujeto 2	Sujeto 3	Sujeto 4	Sujeto 5	Sujeto 6
next /nekst/	/neks/	/neks/	/neks/	/neks/	/nekst/	/nekst/
myths /miθs/	/miθ/	/miθ/	/mits/	/maiθ/	/mits/	/miθ/
attempts /ətempt/	/attempts/	/atems/	/atemts/	/atemts/	/atemts/	/attempts/
involves /invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/	/invɑ:lvz/
contexts /kɑ:nteksts/	/kɑ:nteks/	/kɑ:nteks/	/kɑ:nteks/	/kɑ:nteks/	/kɑ:ntekt/	/kɑ:nteksts/
strength /streŋkθ/	/streŋ/	/streŋ/	/streŋk/	/streŋ/	/streŋ/	/streŋ/
triumph /traɪəmf/	/triɒmf/	/triɒmf/	/triɒm/	/traɪɒmp/	/triɒmf/	/triɒmf/
watched /wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃ/	/wɑ:tʃ/	/wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃ/	/wɑ:tʃt/
described /dɪskraɪbd/	/dɪskraɪbt/	/dɪskraɪbd/	/dɪskraɪbt/	/dɪskraɪbd/	/dɪskraɪb/	/dɪskraɪbd/
hands /hændz/	/hænds/	/hænds/	/hænds/	/hands/	/hænds/	/hænds/
thousands /θaʊzəntθs/	/θaʊzəntθ/	/θaʊzənt/	/θaʊsənts/	/θaʊzənts/	/θaʊzəns/	/θaʊzəntθs/
sculpts /skʌlpts/	/skʌts/	/skʌlts/	/skʌlpts/	/skʌlp/	/skʌlpts/	/skʌlpt/

Fuente: Heredia y Romero (2017)

Tabla 2

Resultados de la pre-prueba: palabras aisladas

Palabra	Sujeto 1	Sujeto 2	Sujeto 3	Sujeto 4	Sujeto 5	Sujeto 6
myths /mɪθs/	/mɪθ/	/mɪθ/	/mɪθs/	/mɪθ/	/maɪs/	/mɪθs/
triumph /traɪəmf/	/trɪʊmf/	/trɪʊmf/	/trɪa:mf/	/traɪʊmp/	/tra:mp/	/trɪʊmf/
described /dɪskraɪbd/	/dɪskraɪb/	/dɪskraɪb/	/dɪskraɪbt/	/dɪskraɪbt/	/dɪskraɪbd/	/dɪskraɪbt/
watched /wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃ/	/wɑ:tʃ/	/wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃt/	/wɑ:tʃt/
next /nekst/	/neks/	/neks/	/neks/	/neks/	/nekst/	/neks/
strength /streŋkθ/	/streŋt/	/streŋt/	/streŋ/	/streŋθ/	/streŋt/	/streŋθ/
hands /hændz/	/hænds/	/hænds/	/hænds/	/hænds/	/hæns/	/hænds/
involves /ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/
contexts /kɑ:nteksts/	/kɑ:ntekst/	/kɑ:ntekst/	/kɑ:nteks/	/kɑ:nteks/	/kɑ:nteks/	/kɑ:ntekst/
attempts /ətemptz/	/ətemptz/	/atempz/	/atempz/	/atempz/	/ətempz/	/atempt/
thousandths /θaʊzəntθs/	/θaʊsanθ/	/θaʊzəntθ/	/θaʊzəns/	/θaʊsənts/	/θaʊzəns/	/θaʊzəntθ/
sculpts /skʌlptz/	/skʌlt/	/skʌlz/	/skʌlz/	/skʊlz/	/skʌps/	/skʌlpt/

Fuente: Heredia y Romero (2017)

Análisis de las tablas 1 y 2

Durante la pre-prueba se pudo comprobar la dificultad que tenían los sujetos para pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final, en algunos casos omitían el sonido, lo sustituían por otro o simplemente no lograban pronunciarlo, atendiendo a los siguientes fenómenos descritos por Obediente, (2007) de los cuales más comunes fueron la elisión la cual consiste en la omisión de un sonido y su representación fonológica, mientras que la adición el cual es cuando se añade un fonema a una palabra, finalmente otro de los casos más comunes encontrados fue el del ensordecimiento de las consonantes fenómeno por el cual un sonido sonoro pierde esta característica (parcialmente) al estar en contacto con un sonido sordo, todos estos casos se relacionan con esta investigación ya que formaron parte de los errores más comunes que los estudiantes cometieron.

A continuación se presenta un análisis detallado de los errores cometidos por los sujetos durante la pre-prueba.

Al analizar las 12 palabras con combinaciones consonánticas en posición final de dos, tres y cuatro consonantes (subrayados en negrita) durante la preprueba se encontraron los siguientes errores:

En el caso de la palabra *myths* /mɪ**θs**/ cuya combinación consonántica en la coda silábica es el sonido fricativo dental sordo /θ/ y el sonido alveolar fricativo sordo /s/. El error más común en contexto fue la adición del sonido oclusivo alveolar /t/ antes del sonido alveolar fricativo sordo /θ/ mientras que de manera aislada el error fue la elisión del sonido alveolar fricativo sordo /s/

ubicado al final, debido a la similitud que tienen ambos sonidos y la inexistente unión de ambos en el idioma español, ya que siempre están acompañados de vocales.

El siguiente conjunto de sonidos analizados fueron el nasal bilabial sonoro /m/ con el fricativo labio-dental sordo /f/ presentes en la palabra: triumph /traɪə**mf**/ donde en ambos casos en contexto y aisladas no hubo tanta dificultad para pronunciar los sonidos juntos.

La tercera palabra con sonidos a analizar fue described /dɪskraɪ**bd**/ donde se encuentran el sonido oclusivo bilabial sonoro /b/ y el sonido oclusivo alveolar sonoro /d/. En contexto la mitad de los sujetos no tuvo dificultad alguna en pronunciar ambas consonantes /bd/ mientras que en palabras aisladas ocurrió el fenómeno de ensordecimiento donde el sonido oclusivo alveolar sonoro /d/ fue cambiado por el sonido oclusivo alveolar sordo /t/. Esto indicó la dificultad de los sujetos de pronunciar dos sonidos sonoros juntos.

El siguiente grupo de sonidos analizados son el sonido africado post-alveolar sordo /tʃ/ y el sonido oclusivo alveolar sordo /t/ ubicados en la palabra watched /wa:**tʃt**/ El error más común en contexto fue la elisión del sonido oclusivo alveolar sordo /t/. Mientras que en palabras aisladas fue más fácil la pronunciación de ambos sonidos / tʃt/.

El quinto grupo de consonantes en posición final analizadas, fueron el sonido oclusivo velar sordo /k/ el sonido fricativo velar sordo /s/ el sonido oclusivo alveolar sordo /t/ ubicados en la palabra next /ne**kst**/ El error más común encontrado durante el análisis en contexto y en palabras aisladas fue la elisión del sonido final, el oclusivo alveolar sordo /t/.

La sexta palabra analizada fue *strength* /streŋkθ/, también con tres sonidos en posición final los cuales son el sonido nasal velar sonoro /ŋ/ el sonido oclusivo velar sordo /k/ y sonido alveolar fricativo sordo /θ/. Esta fue una de las combinaciones consonánticas más difíciles de pronunciar para los sujetos probablemente porque algunos nunca antes habían escuchado la palabra. El análisis arrojó que en contexto ocurrió el fenómeno de elisión pero no solo de un sonido, sino de dos en este caso los sonidos /kθ/ fueron completamente omitidos por los sujetos a la hora de pronunciar la palabra mientras que de forma aislada el más común fue el reemplazo de los sonidos /kθ/ por el sonido oclusivo alveolar sordo /t/ y la elisión del sonido oclusivo velar sordo /k/.

El siguiente conjunto de sonidos analizados fue el sonido nasal alveolar sonoro /n/ el sonido oclusivo alveolar sonoro /d/ y el sonido fricativo alveolar sonoro /z/ ubicados en la palabra *hands* /hændz/ donde el error ocasionado en todos los casos tanto en contexto como de forma aislada fue el ensordecimiento del sonido /z/, siendo producido el sonido fricativo alveolar sordo /s/.

La octava palabra fue *involve* /ɪnvɔ:lvz/ compuesta por los siguientes sonidos en posición final: el sonido lateral alveolar sordo /l/ el sonido fricativo labio-dental sonoro /v/ y el sonido fricativo alveolar sonoro /z/. Al ser analizada en contexto, no hubo mayores problemas debido a la que la palabra que seguía después de esta empezaba con una vocal pero de forma aislada ocurrió un ensordecimiento del sonido fricativo alveolar sonoro /z/ pasando a ser sonido fricativo alveolar sordo /s/ esto ocurrió en todos los casos.

El siguiente grupo de sonidos comprendido de cuatro combinaciones consonánticas en posición final específicamente en la palabra *contexts* /kɑ:nteksts/ compuesto por el sonido

oclusivo velar sordo /k/ y donde el sonido fricativo alveolar sordo /s/ aparece dos veces y en el medio de este se encuentra el sonido oclusivo alveolar sordo /t/. Luego de analizar los resultados, el error más común encontrado en contexto fue la elisión de los últimos sonidos en posición final /ts/. Mientras que de forma aislada ocurrió lo mismo y también la omisión del último sonido consonántico, el fricativo alveolar sordo /s/.

La décima palabra fue *attempts* /ə**tempt**s/ compuesta también de cuatro sonidos consonánticos en posición final los cuales son: el sonido nasal alveolar sonoro /m/ el sonido oclusivo bilabial sordo /p/ el sonido oclusivo alveolar sordo /t/ y el sonido fricativo alveolar sordo /s/. El análisis arrojó que tanto en contexto como de forma aislada ocurrió la elisión de varios sonidos entre ellos el sonido oclusivo alveolar sordo /t/ y la unión de este con el sonido oclusivo bilabial sordo /tp/ pronunciando solamente /ms/ dos sonidos consonánticos en vez de los cuatro que están al final. También se pudo observar la asimilación de los sonidos en ambos casos durante el contexto y de forma aislada.

La siguiente palabra fue *thousandths* /θaʊzə**ntθ**s/ con cuatro sonidos consonánticos al final y una de las palabras más difíciles de pronunciar para los sujetos debido a que, era una palabra nueva para ellos y mezclaba un sonido sonoro /n/ con tres sordos. /tθs/. El error más común en contexto fue la elisión del sonido fricativo dental sordo /θ/ para tener más flexibilidad a la hora de pronunciar el sonido fricativo alveolar sordo /s/ que se encuentra al final de la palabra. Mientras que de forma aislada ocurrió lo contrario el error más común fue la elisión del sonido fricativo alveolar sordo al final /s/.

/wɑ:tft/						
next /nekst/	/nekst/	/nekst/	/nekst/	/nekst/	/nekts/	/nekst/
strength /streŋkθ/	/streŋkθ/	/streŋkθ/	/streŋkθ/	/streŋkθ/	/streŋkθ/	/streŋkθ/
hands /hændz/	/hændz/	/hændz/	/hændz/	/hændz/	/hændz/	/hænds/
involves /ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/	/ɪnvɑ:lvz/
contexts /kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/	/kɑ:nteksts/
attempts /ətemptz/	/ətemptz/	/ətemptz/	/ətemptz/	/ətemptz/	/ətemptz/	/ətemptz/
thousandths /θaʊzəntθs/	/θaʊzəntθ/	/θaʊzəntθs/	/θaʊzəntθs/	/θaʊzəntθs/	/θaʊzənts/	/θaʊzəntθs/
sculpts /skʌlpts/	/skʌlpts/	/skʌlpts/	/skʌlpts/	/skʌlpts/	/skʌpts/	/skʌlpts/

Fuente: Heredia y Romero (2017)

Análisis de las tablas 3 y 4

Durante la post-prueba se pudo observar que la escala de error bajó muchísimo, y la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final fue correcta en la mayoría de los casos, luego de haberse aplicado un entrenamiento con la estrategia *front chaining*”, no obstante hay algunos casos por mencionar. En contexto en la palabra contexts /kɑ:ntek**sts**/ ocurrió la elisión del sonido fricativo alveolar sordo /s/ al final y los sonidos finales /ts/. En la

palabra *thousandths* /θaʊzəntθs/ al igual ocurrieron dos casos de elisión del sonido fricativo alveolar sordo /s/ debido a la dificultad de pronunciar dos sonidos sordos al final. Con la palabra *sculpts* /skʌlpts/ ocurrió también la elisión de los sonidos finales el sonido fricativo alveolar sordo /s/ y el sonido oclusivo alveolar sordo /t/.

Mientras que de forma aislada ocurrió un caso de lenición en la palabra *described* /dɪskraɪbd/ ya que el sujeto quiso agregar dos vocales unestressed schwa en medio del sonido oclusivo bilabial sonoro /b/ y el sonido /oclusivo dental sonoro /d/ para hacer más fácil su pronunciación, llegando a pronunciar esto /dɪskraɪbədə/. Un caso de ensordecimiento del sonido fricativo alveolar sonoro /z/ por el fricativo alveolar sordo /s/ en la palabra *hands* /hændz/. Luego fue analizada la palabra *thousandths* /θaʊzəntθs/ donde ocurrió la elision en casos separados del sonido fricativo alveolar sordo /s/ al final en un caso y en otro caso el sonido fricativo dental sordo /θ/. En la palabra *sculpts* /skʌlpts/ también ocurrió la elisión del sonido lateral alveolar sonoro /l/.

Frecuencias y porcentajes en cada grupo de combinaciones consonánticas

En las siguientes tablas, se presentan las respuestas correctas obtenidas por los sujetos al igual que las incorrectas durante la pre-prueba y la post-prueba. A su vez los porcentajes que cada palabra representa. Comparando ambas pruebas se pudo observar que los sujetos obtuvieron muchas respuestas negativas en la pre-prueba mientras que en la post-prueba el índice de respuestas correctas es mucho mayor, por lo tanto la técnica ha sido funcional y su resultado se podrá observar en las siguientes gráficas.

Tabla 5*Tabla de frecuencia y errores*

Combinaciones	Pre-prueba				Post-prueba			
	En contexto		Aisladas		En contexto		Aisladas	
Consonánticas	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta
myths /θs/	0	6	2	4	6	0	6	0
triumph /mf/	4	2	4	2	6	0	6	0
described /bd/	3	3	1	5	6	0	5	1
watched /tʃt/	3	3	4	2	6	0	6	0
next /kst/	2	4	1	5	6	0	6	0
strength /ŋkθ/	0	6	0	6	6	0	6	0
hands /ndz/	1	5	0	6	6	0	5	1
involves /lvz/	3	3	0	6	6	0	6	0
contexts /ksts/	1	5	0	6	2	4	6	0
attempts /mpts/	2	4	1	5	6	0	6	0
thousandths /ntθs/	1	5	0	6	4	2	4	2
sculpts /lpts/	2	4	0	6	6	0	5	1

Fuente: Heredia y Romero (2017)

Tabla 6

Tabla de porcentajes

Combinaciones	Pre-prueba				Post-prueba			
	En contexto		Aisladas		En contexto		Aisladas	
Consonánticas	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta	Correcta	Incorrecta
myths /θs/	0%	100%	33%	67%	100%	0%	100%	0%
triumph /mf/	67%	33%	67%	33%	100%	0%	100%	0%
described /bd/	50%	50%	17%	83%	100%	0%	83%	17%
watched /tft/	50%	50%	67%	83%	100%	0%	100%	0%
next /kst/	33%	67%	17%	83%	100%	0%	100%	0%
strength /ŋkθ/	0%	100%	0%	100%	100%	0%	100%	0%
hands /ndz/	17%	83%	0%	100%	100%	0%	83%	17%
involves /lvz/	50%	50%	0%	100%	100%	0%	100%	0%
contexts /ksts/	17%	83%	0%	100%	33%	67%	100%	0%
attempts /mpts/	33%	67%	17%	83%	100%	0%	100%	0%

thousandths /ntθs/	17%	83%	0%	100%	67%	33%	67%	33%
sculpt /lpts/	33%	67%	0%	100%	100%	0%	83%	17%
Índice de Pronunciación	31%	69%	18%	82%	92%	8%	93%	7%

Fuente: Heredia y Romero (2017)

Análisis de las tablas 5 y 6

Como podemos apreciar en la tablas de frecuencia y porcentaje durante la pre-prueba los porcentajes de respuesta correcta tanto en contexto, como de forma aislada fueron muy bajos, comparados a los resultados después de la post-prueba donde la pronunciación correcta de las combinaciones consonánticas en posición final fue mayor a 90% esto luego de haber pasado por un entrenamiento basado en la estrategia “*front chaining*”, dando como resultado la efectividad de la estrategia en más de un 90% a la hora de pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final.

A continuación se presentarán los gráficos para ver de forma más concreta la influencia que tuvo la estrategia en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final.

Gráfico 1

Resultados de ambas pruebas y nivel de pronunciación de combinaciones consonánticas en contexto en posición final

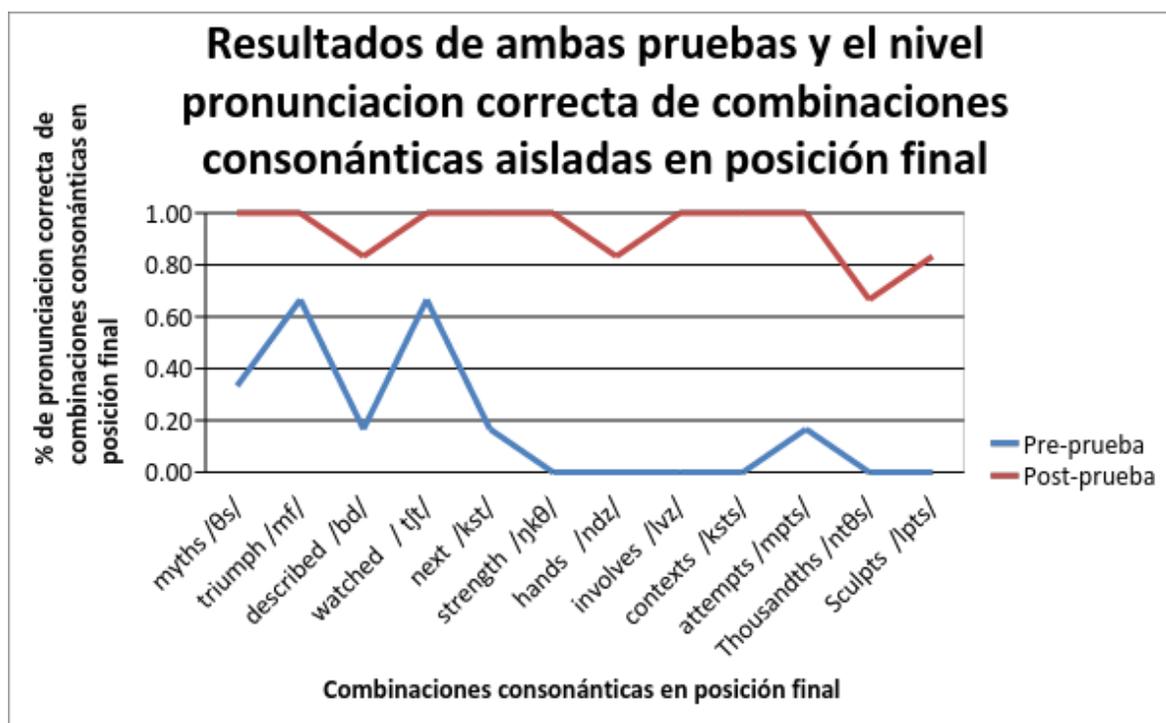


Fuente: Heredia y Romero (2017)

El gráfico n° 1 muestra el resultado de la pre-prueba y la post-prueba para determinar la pronunciación correcta de las combinaciones consonánticas en posición final. Se pudo observar que los picos más altos de pronunciación correcta se encuentran durante la post-prueba y marcando una amplia diferencia en comparación con la pre-prueba.

Gráfico 2

Resultados de ambas pruebas y nivel de pronunciación de combinaciones consonánticas aisladas en posición final



Fuente: Heredia y Romero (2017)

En el gráfico n° 2 se puede apreciar cómo de forma aislada durante la pre-prueba los picos de pronunciación fueron intermedios, no obstante durante la post-prueba fueron mucho más altos y estables, mostrando así de nuevo la influencia positiva que tuvo la estrategia *front chaining* en la pronunciación de las mismas.

Discusión de resultados

A través de los resultados obtenidos en el siguiente estudio, se aprecia cómo la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final tuvo un aumento de manera significativa en la post-prueba por parte de los estudiantes con respecto a su producción en la pre-prueba. Esto nos indica cómo la aplicación de esta técnica es un gran aporte a la enseñanza del idioma inglés, específicamente en el área de pronunciación, con lo cual puede servir para investigaciones posteriores a estas.

En relación con la investigación hecha por Martínez (2005) en la Universidad de Córdoba, España, la cual trata acerca de la adquisición de las combinaciones consonánticas en inglés por parte de estudiantes hispanohablantes, donde al igual que en esta investigación se estudiaron las palabras en contexto y aisladas, de igual manera, los sujetos tuvieron dificultades al pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final, confirmando así las predicciones de error establecidas por la Hipótesis de Marcación Diferencial (HDM), los resultados de esta investigación indicaron que de aplicar estrategias controladas y/o formales los estudiantes obtendrían mejores resultados, como fue el caso de la presente investigación.

Por otra parte, Pinto (2010) con su trabajo de investigación realizado en la Universidad de Carabobo, el cual estudió la incidencia de la técnica *backward build up* en la producción oral de las combinaciones consonánticas de tres elementos en posición inicial en inglés, se obtuvieron resultados muy satisfactorios luego de haber aplicado esta técnica, como en la presente

investigación, donde se observó como la estrategia *front chaining* influyó de manera positiva en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final en el idioma inglés.

Estas investigaciones tienen un resultado positivo luego de la aplicación de una técnica o un método de enseñanza ayudando así a las muestras utilizadas. De igual manera la estrategia utilizada en esta investigación logró resultados muy satisfactorios, logrando así el objetivo buscado en este trabajo de investigación.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Con la realización de esta investigación y luego de terminar todas las fases se obtiene un conjunto de conclusiones y recomendaciones en cuanto a la influencia de la estrategia *front chaining* en la producción oral de las combinaciones consonánticas en inglés en los estudiantes del CEVAC.

Una vez analizados los resultados, se concluye que al aplicar el entrenamiento basado en la estrategia *front chaining* la pronunciación de los estudiantes fue influenciada por el uso de esta estrategia y por haber sido expuestos a una intervención pedagógica, logrando así confirmar las teorías que fueron expuestas en esta investigación.

La hipótesis del análisis contrastivo de Lado (1973) explica que, muchas veces, el problema no surge de lo complicado de la nueva lengua, sino de los hábitos de la L1. Esto lleva a la conclusión de que el hábito de los estudiantes con su L1 afecta la adquisición de las combinaciones consonánticas de la L2; las combinaciones fáciles y parecidas al L1 fueron absorbidas rápidamente por los estudiantes, mientras que las combinaciones que no conocían les fue de mayor dificultad pronunciarlas.

Como está establecido en la teoría la transferencia lingüística (Odlin, 1989) denota diferencias entre la L1 y la L2 lo cual hace difícil el proceso de adquirir una nueva lengua, debido a las diferencias fonéticas y fonológicas entre ellas, esto podría deberse a la transferencia del idioma,

en otras palabras el estudiante trata de aplicar las reglas de su lengua nativa, para su interlenguaje, ya que es la segunda lengua que ellos están aprendiendo y esto ocasiona la mayoría de los errores. Por ende los estudiantes al estar en contacto por primera vez con las combinaciones consonánticas en posición final presentaron dificultad, ya que en el idioma español no es tan común, unir varias consonantes sin ninguna vocal, que suavice el sonido.

A su vez el conductismo tiene gran influencia en esto, ya que como pudimos observar en esta investigación, los sujetos tenían un déficit en la pronunciación de las combinaciones consonánticas en posición final, pero al ser tratados y acondicionados con un entrenamiento, se creó una constante interacción y estimulación.

De esta manera se pudo observar, que el uso de estrategias controladas y estructuradas puede generar estímulos que modifiquen la respuesta de los estudiantes, si estos a su vez llevan un entrenamiento adecuado y constante del mismo, relacionándose directamente con los objetivos específicos de esta investigación.

Recomendaciones

Se recomienda a los docentes e investigadores, continuar con este tipo de estudio en poblaciones más numerosas, en otros centros educativos y de enseñanza del idioma inglés, para así comprobar los resultados con los obtenidos en el presente trabajo de investigación.

Tomar un espacio en cada clase para explicar la pronunciación el idioma inglés para así mejorar la pronunciación, y a su vez aplicar entrenamientos con la estrategia *front chaining* la cual resultó ser efectiva para pronunciar las combinaciones consonánticas en posición final.

Incorporar esta técnica en los diferentes centros de enseñanza del idioma inglés, para mejorar la pronunciación de las palabras en inglés en general.

Efectuar una restauración curricular necesaria para que el proceso de enseñanza pueda de alguna manera lograr los objetivos deseados, incluyendo más la enseñanza formal de pronunciación y/o fonética y fonología del idioma inglés.

REFERENCIAS

- Arias, F. (2006). *El Proyecto de investigación: guía para su elaboración. (6^{ta} ed.)*. Caracas, Venezuela. EPISTEME.
- Arias, F. (1997) *.El proyecto de investigación: guía para su elaboración. (3ra edición)*. Caracas, Venezuela. EPISTEME.
- Corder, S. (1967). The Significance of Learner's Error. Filadelfia, USA. *International Review of Applied Linguistics* 5: 161-170.
- Corder, S. (1971). *Idiosyncratic Dialects and Error Analysis*. Filadelfia, USA. *International Review of Applied Linguistics* 9: 149-59.
- Bygates, M (1991), *Speaking*. Reino Unido. Oxford University Press
- Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Cambridge. Pearson Longman
- Hearn y Garcés (2003). *Didáctica del Inglés para primaria*. Madrid, España. Pearson Educación, S.A
- Hernández, F. (2000). *Los métodos de enseñanza de lenguas y las teoría del aprendizaje*. Cuba. Universidad Pinar del Rio.
- Hernández, R. (2012) *La enseñanza del idioma inglés en Venezuela, una visión retrospectiva*. Caracas, Venezuela. Revista digital de Historia de la educación.

- Kukanauza y Allegra (2008) *Phonology for English teachers: Theory and Practice*. Valencia, Venezuela. Universidad de Carabobo.
- La Cruz, E. y Saravia, L. (2010) *Patterns of Regularity in final cluster reduction in L2 English by L1 Spanish Speakers*. Recuperado de <https://saber.ula.ve/bitstream/123456789/32631/1/articulo3.pdf>
- Lado (1957) *Linguistics across cultures*. Detroit, USA. . University of Michigan Press.
- Larsen-Freeman, D.(2000). *Techniques and principles in Language teaching*. Oxford. Oxford University Press.
- Martínez Jurado, M (2005) *A study on the acquisition of English consonant clusters by Spanish students*. Universidad de Córdoba. Córdoba, España.
- Pallela y Martins (2012). *Metodología de la investigación cuantitativa*. Caracas, Venezuela. FEDUPEL.
- Pinto (2010) *Incidencia de la técnica Backward build up en la producción oral de las combinaciones consonánticas de tres elementos en posición inicial en inglés*. Valencia, Venezuela. Universidad de Carabobo.
- Obediente, E. (2007). *Fonética y fonología (3a ed.)*. Mérida: Consejo de Publicaciones, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad de los Andes.
- Odlin, T. (1989) *Cross- Linguistics influence in Language Learning*, Cambridge, Reino Unido. Cambridge University

Skinner B. (1957) *Verbal Behavior*. New York: Appleton-Century-Crofts.

ANEXOS

ANEXO A



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS

**Constancia de Validación**

Por medio de la presente yo, Mary Allegra, titular de la cédula de identidad 7.106.622, profesor (a) del Departamento de Idiomas Modernos, experto en el área de Fonética y Fonología y profesor asociado de la asignatura Desarrollo Fonológico y II hago constar que he revisado y evaluado el instrumento de recolección de datos del trabajo especial de grado titulado **Influencia de la estrategia front chaining en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final** realizado por Heredia, José. C.I V-25.337.176 y Romero, Paola C.I 24.495.787 Una vez revisados se consideran válidos para ser utilizados y dar continuidad a la investigación.

Constancia que expide a los 13 días del mes de febrero de 2017.

Firma del Experto

ANEXO B



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



Constancia de Validación

Por medio de la presente yo, Lucy FIGUEROA, titular de la cédula de identidad 7.133.105, profesor (a) del Departamento de Idiomas Modernos, experto en el área de INVESTIGACIÓN y profesor de la asignatura Trabajo Especial de Grado, hago constar que he revisado y evaluado el instrumento de recolección de datos del trabajo especial de grado titulado **Influencia de la estrategia front chaining en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final** realizado por Heredia, José. C.I V-25.337.176 y Romero, Paola C.I 24.495.787 Una vez revisados se consideran válidos para ser utilizados y dar continuidad a la investigación.

Constancia que expide a los 005 días del mes de FEBRERO de 2017.


 7.133.105
 Firma del Experto

ANEXO C



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS

**Constancia de Validación**

Por medio de la presente yo, Luzana Hastas, titular de la cédula de identidad V-19.919.884, profesor (a) del Departamento de Idiomas Modernos, experto en el área de Enseñanza de ILE y profesor Ordinario de la asignatura Apreciación de Textos Literarios hago constar que he revisado y evaluado el instrumento de recolección de datos del trabajo especial de grado titulado **Influencia de la estrategia front chaining en la producción oral de las combinaciones consonánticas en posición final** realizado por Heredia, José. C.I V-25.337.176 y Romero, Paola C.I 24.495.787 Una vez revisados se consideran válidos para ser utilizados y dar continuidad a la investigación.

Constancia que expide a los 30 días del mes de enero de 2019.

Firma del Experto

ANEXO D



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



Skim the following sentences and then read them aloud.

- 1) Next generations won't probably experience some of the current cultures.
- 2) There are old myths about the extinction of the world.
- 3) This world attempts to preserve every culture.
- 4) Extinction does not only include physical death but it involves other contexts.
- 5) The strength of each culture makes this world so unique and capable to triumph against every circumstance.
- 6) We have watched a lot of TV shows that described the potential of every culture.
- 7) It is our mission to put our hands together to maintain this world and make it last.
- 8) Remember we could be thousandths away from the extinction.
- 9) A man sculpts a lot of monuments as part of the culture.

ANEXO E



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



Listen to each pronunciation, and then write the phonetic transcription of what you heard and compare it with the answer key.

- 1) Next generations won't probably experience some of the current cultures

/ _____ /

/ nekst/

- 2) There are old myths about the extinction of the world.

/ _____ /

/mɪθs/

- 3) This world attempts to preserve every culture.

/ _____ /

/ətempʃs/

- 4) Extinction does not only include physical death but it involves other contexts.

/ _____ / / _____ /

/ɪnva:lʒ/ /kɑ:nteksts/

- 5) The strength of each culture makes this world so unique and capable to triumph

/_____/

/_____/

/streŋkθ/

/traɪəmf/

against every circumstance.

- 6) We have watched a lot of TV shows that described the potential of every culture.

/_____/

/_____/

/wɑ:tʃt/

/dɪskraɪbd/

- 7) It is our mission to put our hands together to maintain this world and make it last.

/_____/

/hændz/

- 8) Remember we could be thousandths away from the extinction.

/_____/

/θaʊzəntθs/

- 9) A man sculpts a lot of monuments as part of the culture.

/_____/

/skʌlpts/

ANEXO F



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS



Skim the following words and then read them aloud.

- 1) myths
- 2) triumph
- 3) described
- 4) watched
- 5) next
- 6) strength
- 7) hands
- 8) involves
- 9) contexts
- 10) attempts
- 11) thousandths
- 12) sculpts

ANEXO G



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 MENCIÓN: INGLÉS



Listen to the pronunciation of the following isolated words and compare them with the right pronunciation in order to determine if the students pronounce correctly the consonant clusters in final position or if there is some difficulty when pronouncing them.

- | | | |
|-------------------------|--------------|----------------|
| 1) myths /_____/ | /mɪθs/ | Yes () No () |
| 2) triumph /_____/ | /traɪəmf/ | Yes () No () |
| 3) described /_____/ | /dɪskraɪbd/ | Yes () No () |
| 4) watched /_____/ | /wɑ:tʃt/ | Yes () No () |
| 5) next /_____/ | /nekst/ | Yes () No () |
| 6) strength /_____/ | /streŋkθ/ | Yes () No () |
| 7) hands /_____/ | /hændz/ | Yes () No () |
| 8) involves /_____/ | /ɪnvɑ:lɪvz/ | Yes () No () |
| 9) contexts /_____/ | /kɑ:nteksts/ | Yes () No () |
| 10) attempts /_____/ | /ətemptz/ | Yes () No () |
| 11) thousandths /_____/ | /θaʊzəntθs/ | Yes () No () |
| 12) sculpts /_____/ | /skʌlptz/ | Yes () No () |